

La notte in sogno

Andante Moderato

1. La not - te in so - gno mai più la vi - di

rall.
là ver - so 'l tem - pio che 'l piè mo - ve - va

a tempo *rall.*
dal suo bel vol - to che ri - splen - de - va sem -

bra - va un an - gel sem - bra - va un an - gel pa -

rall.
re - va un fior. Dal suo bel an - ge - lo sem -

rall.
bra - va un an - ge - lo pa - re - va un fior.

1.

La notte in sogno mai più la vidi
là verso il tempio che il piè moveva
dal suo bel volto che risplendeva
sembrava un angel sembrava un angel
pareva un fior.
Dal suo bel volto che risplendeva
sembrava un angelo sembrava un angelo
pareva un fior.

VARIANTES

1.

La notte in sogno un dì la vidi
traversa il tempio il piè moveva
ed il suo volto che risplendeva (...)

2.

La man le presi e la baciai
ed in quel mentre mi risvegliai;
la ricercai, non la trovai
ma Dio che sogno, menzogner!

3.

E da quel giorno mai più la vidi
e notte e giorno sospiro e gemo
vieni mia bella sopra sto seno
non senti il cuor a palpar?

SOURCE

Témoins: (1^{re} voix): Aldo Virando (*1931),
Michele Marquet (*1903), (2^e voix):
Attilio Henriet (*1905), Eugenio Blanchet (*1913),
Cipriano Grimod (*1927), Renato Damé (*1931),
Emilio Dunoyer (*1892-93)
Enquêteur: Bernadette Dunoyer
Lieu: Aoste (Excenex)
Date: 16/8/1961
Cote: Fa 3
Variantes: Jean Domaine (fonds A.V.A.S.)

BIBLIOGRAPHIE

- VIGLIERMO A., *Indagine sul Canavese*, p. 77
e una versione (Vestigné) nell'indice delle registrazioni.

Au clair de la lune

(a)

Adagio

2. J'ai ren - con - tré mon ca - me - ra - de qu'il é -
tait fort dé - so - lé et par mes dou - ces pa -
ro - les je l'ai bien con - so - lé et par
bien con - so - lé.

(*) Les couplets 3. et 4. commencent
du Signe ☞

1.

Au clair de la lune tout en me promenant
En tirant de ma pipette bien tranquillement.

2.

J'ai rencontré mon camarade qu'il était fort désolé
Et par mes douces paroles je l'ai bien consolé.
Et par mes douces paroles je l'ai bien consolé.

3.

Viens mon camarade pourquoi tant pleurer
C'est pour amour d'une jeune fille que j'ai tant aimée.

4.

Viens mon camarade des filles nous n'en trouvons
Y a des blondes et des brunes et de toutes les façons.

5.

Ni de blondes ni de brunes mon cœur il aime pas
J'ai la mienne elle est si jolie et non non je la quitte pas.

SOURCE

Témoign: Anita Dalbard (*1912)
Enquêteur: Ilda Dalle
Lieu: Donnas (Vert)
Date: 1980/81
Cote: Gb 4